



银色独角兽

小丫头奥尔加 去度假



〔法〕热纳维夫·布里扎克 著

〔法〕米歇尔·吉 绘

戴捷 译



特立独行 古灵精怪 人见人爱



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

Le grand livre d'Olga

小丫头奥尔加



〔法〕热纳维夫·布里扎克 著

〔法〕米歇尔·吉 绘

戴捷 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

著作权合同登记 图字 01-2017-1147 号

Original title: Le grand livre d'Olga

Text by Geneviève Brisac and illustrations by Michel Gay

©2008 l'école des loisirs, Paris

图书在版编目 (CIP) 数据

小丫头奥尔加·去度假 / (法) 热纳维夫·布里扎克
著; (法) 米歇尔·吉绘; 戴捷译. — 北京: 人民文
学出版社, 2017

(银色独角兽)

ISBN 978-7-02-012590-6

I. ①小… II. ①热… ②米… ③戴… III. ①儿童故
事-图画故事-法国-现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 068865 号

责任编辑 甘 慧 李 殷

装帧设计 高静芳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海利丰雅高印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 60 千字

开 本 890 毫米 × 1240 毫米 1/32

印 张 3.25 插页 2

版 次 2017 年 6 月北京第 1 版

印 次 2017 年 6 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-012590-6

定 价 26.00 元

如有印装质量问题, 请与本社图书销售中心调换。电话: 010-65233595

目录 mulu

奥尔加的奇遇

003/ 第一章 活鱼小虾

006/ 第二章 口香糖

011/ 第三章 神奇虾

014/ 第四章 美人鱼

025/ 第五章 归宿

奥尔加的假桥

033/ 第一章 假桥

037/ 第二章 危机四伏

048/ 第三章 诡计、圈套与大餐

055/ 第四章 鱼儿坐在河里

奥尔加的暑假

067/ 第一章 活动中心

073/ 第二章 海神队员

082/ 第三章 知心话

087/ 第四章 生存竞赛

097/ 第五章 布列塔尼





奥尔加的奇遇

第一章

活鱼小虾

这一天，奥尔加实在心烦，烦透了。

“奥尔加，你怎么啦？”妈妈问她。

大人总是喜欢归咎于小孩子，奥尔加知道妈妈对她这个样子很不满意。

这是秋天的一个好日子，天空很蓝，街边的栗树叶很红，可一切都糟透了！

奥尔加决定讲实话。

“生活没意思！我就是这么想的！”她看着安徒生小学的蓝木门，不无伤感地说，“我想要真正的生活，你明白吗？我无聊，什么时候都无聊！能不能变一变啊？反正有没有真正的生活你们都无所谓，可我不行，我受

奥尔加的奇遇

不了！”

奥尔加妈妈不知道该怎么办，不知道这样的问题有没有答案。

而且，她也很生气，也有话要说，比如：

一、亲爱的，这种事你只能靠自己！

二、你应该对现状满足！

三、想想其他人
就好了！

四、你不觉得自己
被宠坏了吗？

可是她什么也没说，只是递给奥尔加一个巧克力面包，揉了揉她的头发，问她愿不愿意跟她去市场买鱼。



那个卖鱼的小贩喜欢奥尔加，他还把自己的名字告诉了她，穆斯塔法，很好听的名字，像一种剃须水，又像海豚的名字。穆斯塔法每次都让她抚摸活鱼，还送给她一只小虾。他说：

“奥尔加是我认识的唯一愿意抚摸活鱼的小女孩，她前世肯定是条美人鱼！”

奥尔加喜欢听这样的话。这首先是因为她喜欢美人鱼；其次，她在安徒生小学上三年级，这中间好像有点儿什么关联；最后还因为她喜欢与众不同，敢于跟别人不一样！

可是今天，她觉得别人不会理解她，所以不想摸鱼，也不认为那会让她高兴起来。她更愿意表现得不合作和令人讨厌，来突显她此刻的心境。

“谢谢，我想回家做作业。”她小声说。

“那好吧，一会儿见！”妈妈说完就和她分手了。

第二章

○ 香糖



奥尔加低头看着脚下往前走。
“两只大脚，”她边走边想，“两只傻大脚。”

她拿脚出气，踢所有看到的东
西。有块石头很像《丁丁历险记》
里面的天外来石，“嘭”，踢进阴沟；
一个可乐罐，“咣”，踢进阴沟；一
只没有鞋带的破鞋，“砰”，去吧，
直接进阴沟！

“我是个童工，像卖火柴的小
女孩，但是我会搞卫生！”奥尔加想

道，“打扫街道，至少是在干活儿，而且还蛮有意思的。”

奥尔加玩着自己发明的新花样，甚至打算去告诉父



母她并不是他们的亲生女儿，所以得离家出走。正这么胡思乱想着，她突然看见路中央有块口香糖。

是一块嚼过的口香糖，绿绿的，引人注目。

奥尔加心想：“口香糖是无聊的朋友，可我不是，我是无聊的敌人！打倒无聊！打倒所有的朋友！”

想毕“吧唧”一脚踩了上去。奇怪的是，口香糖并没有粘在鞋上，还是那么绿绿的，扁扁的，十分显眼。



她又试了试。——二——三——嘿！她用力踩了三脚，口香糖不仅不黏，好像还鼓起来了，不知是用什么特殊材料做成的。

奥尔加的奇遇

就在这时，她听到一个奇怪的声音，语气显得很不耐烦：

“哎哟，别踩啦！”

随后换成了比较甜蜜的腔调：

“求求你，嚼嚼我吧！”

奥尔加从惊惶中回过神来，用老成的语气问：



“我干吗要嚼一块丢在路上的、被人嚼过的口香糖，上面还有猫尿？”

“你说猫尿，我可不太高兴，”正是口香糖在说话，“也不知道你是怎么想的。嚼嚼我吧，这是我给你的建议，因为我可以满足你的心愿！而且第一个嚼我的人——不管是男孩还是女孩——将会成为未来世界的主人。像你这样，今后就是世界的女主人，因为正如我所说，我可以满足任何心愿。”

奥尔加心想：“这口香糖没准真有魔力，无论如何，兜儿里放一块叽叽咕咕爱吹牛的口香糖还挺有意思的。”



“好吧，我带上你。”
她说。

世界的女主人，这头衔也挺诱人的。

“嚼嚼我吧，这是我给你的建议，因为我可以满足你的心愿！而且第一个嚼我的人——不管是男孩……”

奥尔加意识到这扁扁的、绿绿的口香糖还在重复几分钟前说的话，一模一样。

这也太神奇、太烦人了。她把它从口袋里掏出来，又放进去。

口香糖像磁带一样，一遍一遍地重复刚才的话：

“嚼嚼我吧，这是我给你的建议，因为我……”

奥尔加心想：“既然决定，就得拿出行动。”这是她

奥尔加的奇遇



姐姐丝苔要跳进游泳池或者第二天有数学考试时经常挂在嘴边的话。

她张开嘴，用食指和拇指拈起口香糖，可送到嘴边又停了下来。

要嚼一块已经被人嚼过的口香糖不是一件容易的事，况且是被不认识的人嚼过的，又硬又绿，上面没准有猫尿，还会说话。

奥尔加深吸了口气，把手指上的口香糖送进嘴里，合上牙齿。这么一来，她的手指被咬住了，疼得叫出了声。

“你怎么啦，小姑娘？”一位坐轮椅的老奶奶从她身边经过，问道。

“没什么没什么。”奥尔加甩着手回答，可老奶奶早就走远了。

奥尔加嚼起了口香糖。真奇怪，甜甜的，有点儿像哈瑞宝软糖，就是有点儿硬。这真是个不平凡的经历。

还好她嚼的时候口香糖没说话。

第三章

神奇虾

奥尔加停止了咀嚼。

她吐出口香糖，坐在家门口的路边等着。

“好啦！”口香糖换了种语气说话，非常温柔，非常娴静，“你的愿望可以实现了，我是说你嚼我一次就可以实现一个心愿。我告诉你，被嚼的滋味可舒服啦！”

“还是那么爱说话，骄傲自大。”奥尔加心想，随后高声说道，“我想要一只新鲜的小虾。”

她还是有些后悔没有跟妈妈去穆斯塔法那儿买鱼。

“呸！怎么会要这个？”

口香糖不屑地说。



街上泛黄的栗树叶中间出现了一个小光点，催眠曲的音乐声响起，伴着一阵草莓香精味。奥尔加想要的粉红色小虾出现了，连虾皮都清晰可见，盛在一个中国青花瓷盘里，一小把海蓬子作为点缀，可爱极了。

她感觉心在胸膛里跳得很厉害。

她是真的遇到了一块神奇的口香糖。

“你总是会有这样的心愿吗？”口香糖的声音不怎么友好，“我活了这么长时间，从来没听过这么微不足道的愿望，不过我也是第一次遇到小女孩。”

“愿望就是愿望。”奥尔加说，她才不管口香糖怎么想。

她高兴得发狂。

谁都会像她一样。

这时妈妈回来了，手里提着大包小包的东西。

“看，穆斯塔法给你的小虾。”

妈妈正说着，看见了青花瓷盘里的红色小虾和海蓬子。